

Request for Protected Address

(Solicitud de domicilio confidencial)

NO COPIE NI PRESENTE
ESTA PÁGINA

To Get the Court Order
(Para obtener la Orden judicial)

Instructions and Forms
(Instrucciones y formularios)

Instrucciones: Cómo completar los documentos de la Solicitud de domicilio confidencial

Utilice este formulario solamente si quiere que su domicilio sea confidencial.

- Paso 1: Cerciórese de que el título de su formulario sea Solicitud de domicilio confidencial. Escriba en letra de molde o a máquina usando únicamente tinta negra.*
- Paso 2: En la esquina superior izquierda del documento complete su nombre y marque si usted es el Demandante / Parte A o el Demandado / Parte B. Si usted inició la demanda original, usted es el Demandante / Parte A. Si la otra parte inició la demanda original, usted es el Demandado / Parte B.*
- Paso 3: Complete los nombres del Demandante / Parte A y Demandado / Parte B tal como aparecen en su documento original.*
- Paso 4: Complete su número de caso donde dice "Núm. de caso." Su número de caso seguirá siendo el mismo cada vez que presente cualquier documento en su caso. Indique su número de ATLAS donde dice "Núm. de ATLAS," de haberlo.*
- Paso 5: Marque la casilla que corresponde a la razón por la que está solicitando un domicilio confidencial y complete la información relativa a la casilla que marcó.*
- Paso 6: En el espacio proporcionado escriba el día, mes y año en que firmó la Solicitud. Después firme su nombre.*
- Paso 7: Complete la parte superior de la Orden de domicilio confidencial tal como lo hizo en los pasos tres y cuatro. Deje en blanco el resto de la Orden.*
- Paso 8: SOLAMENTE para la presentación electrónica (eFiling) - Complete el formulario: Información de domicilio para la presentación electrónica. Consulte los pasos tres y cuatro de este documento.*

*¡NO ANOTE SU DOMICILIO CONFIDENCIAL EN
ESTA HOJA! ESTA HOJA FIGURA EN EL
REGISTRO PÚBLICO*

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaría solamente)

Name / (Nombre) _____

In this case I am Petitioner Respondent
(En este caso yo soy el Peticionante Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

Petitioner/ Party A / (Peticionante / Parte A)

Case No. _____
(Núm. de caso)

ATLAS No. _____
(Núm. ATLAS)

Respondent / Party B / (Demandado / Parte B)

REQUEST for PROTECTED ADDRESS
(SOLICITUD de DOMICILIO CONFIDENCIAL)

I request the court to order that my address be protected from public disclosure, including disclosure to the opposing party(ies) in this case.

(Solicito una orden judicial del tribunal para que mi domicilio se proteja (sea confidencial) de la divulgación pública, incluida la divulgación a la contraparte o contrapartes en esta causa.)

Rule 7 (b) of the Arizona Rules of Family Law Procedure requires me to show that the other Party does not know my address. I can show this by stating the following to the Court:

(La Regla 7(b) del Reglamento de procedimiento de derecho familiar de Arizona me obliga a demostrar que la contraparte no conoce mi domicilio. Puedo demostrar esto con mi siguiente declaración al tribunal:)

I reasonably believe that physical or emotional harm may result to me or my minor child(ren) if my address is not protected from disclosure, for the following reasons:

(Considero razonablemente que yo o mis hijos menores podríamos sufrir daños físicos o emocionales si mi domicilio no está protegido contra la divulgación, debido a las siguientes razones:)

I have a valid Order of Protection against the other party in place issued by the following court: (list the name of the court below)

(Tengo una Orden de protección vigente contra la otra parte que fue otorgada por el siguiente tribunal:(Indique el nombre del tribunal a continuación))

OR / (O)

Other. It is **Required** that you state your reasons why you need a protected address on the blank lines below, adding additional pages if needed. A judicial officer may deny this Request if you do not explain why you need a protected address.

(Otro. Es Obligatorio que declare las razones por las que requiere un domicilio confidencial usando las líneas en blanco a continuación, puede añadir páginas adicionales de ser necesario. El funcionario judicial podría denegar esta Solicitud si falla en explicar el motivo por el que necesita un domicilio confidencial.)

I have listed my address on a separate sheet of paper for court use.

(He indicado mi domicilio usando una hoja adicional para el uso del tribunal.)

I understand that I have a continuing duty to provide the Clerk of Superior Court with a current and correct mailing address where I can be served with process until one of the following events stated in Rule 7(F), Arizona Rules of Family Law Procedure occurs.

(Comprendo que tengo el deber continuo de proporcionarle a la Secretaría del tribunal superior un domicilio postal actualizado y correcto en donde se me pueda practicar la notificación hasta que uno de los siguientes eventos establecidos en la Regla 7(F) del Reglamento de procedimiento de derecho familiar de Arizona ocurra.)

Date / (Fecha)

Requester's Signature / (Firma del solicitante)

Person whose address is protected: _____

(Persona cuyo domicilio es confidencial): **Party A** / (Parte A) **Party B** / (Parte B)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaría solamente)

Petitioner / Party A
(Peticionante / Parte A)

Case No. _____
(Núm. de caso)

ATLAS No. _____
(Núm. ATLAS)

Respondent / Party B
(Demandado / Parte B)

ORDER FOR PROTECTED ADDRESS
(ORDEN DE DOMICILIO CONFIDENCIAL)

Upon Request of **Party A** **Party B,** **and good cause appearing,**
(A solicitud de Parte A Parte B, y habiéndose demostrado fundamento,)

IT IS ORDERED that:
(SE ORDENA que:)

The address of **Party A** **Party B shall be protected from public disclosure until further order of this court. A party with a protected address is obligated to ensure documents they file in their case do not contain their protected address information.**

(El domicilio de la X Parte A X Parte B será protegido contra la divulgación pública hasta que este tribunal emita una orden adicional. La parte con domicilio confidencial tiene la obligación de cerciorarse que los documentos que presente en su caso no contengan información acerca de su domicilio confidencial.)

From the date of this Order for Protected Address, the Clerk of Superior Court shall protect the address of **Party A** **Party B from public disclosure on all court generated documents until further order of this court.**

(A partir de la fecha de esta Orden de domicilio confidencial, la Secretaría del tribunal superior protegerá el domicilio de X Parte A X Parte B de la divulgación pública en todos los documentos generados por el tribunal hasta que el tribunal emita una orden adicional.)

The Clerk of Superior Court and the parties hereto shall comply with the requirements of Rule 7, ARFLP, as follows:

(La Secretaría del tribunal superior y las partes interesadas de la presente cumplirán con los requisitos de la Regla 7 del Reglamento de procedimiento de derecho familiar de Arizona (ARFLP, por sus siglas en inglés), como se establecen a continuación:)

Any person required under these rules to serve a response or other document upon a person whose address is ordered protected from disclosure under this rule may serve the same by delivering true copies of the documents to be served, together with the proper fee to cover the cost of service, to the Clerk of Superior Court. The Clerk of Superior Court will promptly mail the documents by regular first-class mail to the most recent protected address you provided, and service is deemed complete upon mailing. The Clerk of Superior Court will promptly file a written statement verifying the documents that were mailed and the date of mailing to the protected address signed by the Clerk of Superior Court who mailed the documents. All documents mailed to a protected address will bear the Clerk of Superior Court's return address, and a note of any process returned as undelivered will be made in the court file.

(Toda persona que en virtud de estas reglas le tiene que notificar una contestación u otro documento a una persona que tiene un domicilio protegido contra la divulgación, de acuerdo con esta regla le podrá practicar la notificación si le entrega copias fieles de los documentos a notificar, junto con el arancel correspondiente para pagar por la notificación a la Secretaría del tribunal superior. La Secretaría del tribunal superior le enviará de inmediato los documentos al domicilio confidencial más reciente que usted proporcionó usando correo de primera clase regular, y la notificación se considerará efectuada en el momento del envío. La Secretaría del tribunal superior presentará de inmediato una declaración por escrito verificando los documentos que se enviaron por correo y la fecha de envío al domicilio confidencial que lleva la firma del secretario del tribunal superior que envió los documentos. Cada documento que se envía a un domicilio confidencial llevará el domicilio remitente de la Secretaría del tribunal superior, y una nota de cualquier proceso que fue devuelto como correo no entregado se hará constar en el acta judicial.)

Date / (Fecha)

Judicial Officer / (Funcionario judicial)

Procedimientos: Qué hacer con el formulario de “Solicitud de domicilio confidencial” después de haberlo completado

¿Piensa presentar los documentos en persona? – Siga los pasos del uno al cuatro que se encuentran a continuación.

¿Piensa presentar los documentos de manera electrónica (eFiling)? – Avance a los procedimientos de eFiling que se encuentran en la página tres de este documento.

PASO 1: *Copias y sobres.*

- *Haga 2 copias de la “Solicitud de domicilio confidencial”.*
- *Haga 1 copia de la “Orden de domicilio confidencial”.*
- *Prepare 1 sobre con franqueo pagado y dirigido a usted con su domicilio.*

PASO 2: *Presente las copias ante la Secretaría del tribunal superior.*

- *DIRÍJASE al mostrador de presentación de la Secretaría del tribunal superior en una de las siguientes ubicaciones: El horario de oficina del tribunal es de lunes a viernes de ocho de la mañana a cinco de la tarde. Debe llegar al tribunal por lo menos dos horas antes de que cierre.*

*Secretaría del tribunal superior
Edificio judicial central
(Central Court Building)
201 West Jefferson, 1er piso
Phoenix, Arizona 85003*

*Secretaría del tribunal superior
Centro judicial sureste
(Southeast Court Facility)
222 East Javelina Avenue, 1er piso
Mesa, Arizona 85210*

*Secretaría del tribunal superior
Centro judicial de región noroeste
(Northwest Regional Court Center)
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374*

*Secretaría del tribunal superior
Centro judicial de región noreste
(Northeast Regional Court Center)
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032*

- *Presente el original de la Solicitud de domicilio confidencial ante la Secretaría del tribunal superior y solicite que se sellen las copias de la Solicitud. Las copias selladas se conocen como copias fieles y son comprobantes de que se presentó el documento original.*
- *La Secretaría también le pedirá que complete un formulario “Rojo” que conservarán para actualizar los domicilios confidenciales.*
- *La Secretaría del tribunal superior se quedará con el original y con el formulario “Rojo.”*

PASO 3: *Diríjase a la Administración del departamento familiar (en la misma ubicación).*

Proporcione los siguientes documentos a la Administración del departamento familiar e indíqueles que es para el juez asignado al caso, o coloque los documentos en el buzón del juez o envíele los documentos al juez por correo. (El personal le proporcionará el domicilio para que envíe los documentos por correo.)

- *el original de la Orden de domicilio confidencial y 1 copia*
- *una copia de la Solicitud de domicilio confidencial*
- *un sobre con franqueo pagado y dirigido a usted con su domicilio*

PASO 4: *Espere recibir la notificación del tribunal.*

El juez firmará o denegará su Orden su Solicitud aproximadamente cinco días después de haber recibido su Solicitud y Orden.

El juez firmará la Orden original o denegará su Solicitud.

- *Si se firma la Orden, recibirá una copia fiel por correo en el sobre que proporcionó.*
- *Si su Solicitud es denegada, recibirá una notificación por correo. Si el juez no otorga su Solicitud, considere consultar con un abogado para recibir asistencia.*

Procedimientos para la presentación electrónica (eFiling): Qué hacer con los formularios “Solicitud de domicilio confidencial” y “Hoja de información de domicilio” después de haberlos completado

Le informamos: La presentación electrónica de este formulario solamente está disponible para los casos nuevos. No está disponible para los casos existentes.

PASO 1: *Abra su navegador de internet.*

PASO 2: *Diríjase a la página web de presentación electrónica: <https://efile.azcourts.gov>*

- *Si ya se inscribió y tiene una cuenta, ingrese al sistema y siga las instrucciones para gestionar su caso.*
- *Si es su primera vez presentando documentos por medio de eFiling, siga las instrucciones para registrar una cuenta.*

PASO 3: *Siga las instrucciones para realizar la presentación electrónica que se encuentran en la sección de “Submissions” (Presentaciones):*

- *Inicie sesión en la aplicación: <https://efile.azcourts.gov>*
- *Genere un caso nuevo.*
- *Prepare los documentos que quiere presentar. Se tendrán que hacer dos (2) presentaciones por separado.*
- *Primero, suba la Solicitud de domicilio confidencial como Lead Document (Documento principal).*
 - *Luego, suba la Orden como un Connected Document (Documento conectado). (Debe estar conectado a la Solicitud de domicilio confidencial.)*
- *Después, suba la Hoja de domicilio como un documento principal.*
- *Por último, proceda al sitio de proceso de pago.*
 - *Revise los documentos que subió y pague la tarifa, si hay un cobro. Debe recibir un correo electrónico de confirmación indicando que sus documentos fueron presentados.*

PASO 4: *Espere que el tribunal le envíe una notificación.*

- *El juez firmará su Orden o denegará su Solicitud aproximadamente cinco días después de haber recibido su Solicitud y Orden.*
- *El juez firmará la Orden electrónicamente o denegará su Solicitud.*
 - *Si se firma la Orden, recibirá una copia fiel por correo.*
 - *Si el juez no otorga su Solicitud, usted recibirá una notificación por correo. En tal caso considere consultar con un abogado para recibir asistencia.*

- For eFiling Only –

(Solo para la presentación electrónica (eFiling))

Not to be file-stamped or placed in case file

(Este documento no se debe sellar o incorporar en el expediente del caso)

Do not print this form on red paper!

(¡No imprima este formulario usando papel rojo!)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)**

ADDRESS INFORMATION FOR eFILING

(INFORMACIÓN DE DOMICILIO PARA LA PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA)

Petitioner/Party A
(Peticionante / Parte A)

Case Number: _____
(Núm. de caso)

ATLAS No.: _____
(Núm. ATLAS:)

Respondent/Party B
(Demandado / Parte B)

PROTECTED ADDRESS REQUEST
*(SOLICITUD DE DOMICILIO
CONFIDENCIAL)*

(For eFiling Only)
((Solo para la presentación electrónica))

- New Request**
(Solicitud nueva)
- Modify (change) current request**
(Modificar (cambiar) solicitud vigente)

As required for restricting the release of an address, the following confidential information is submitted to the Clerk of Superior Court.

(Para restringir la divulgación de un domicilio, se exige la presentación de la siguiente información confidencial ante la Secretaría del tribunal superior.)

This information will not become any part of the case record.

(Esta información no formará parte alguna del acta judicial.)

Case Number: _____
(Numero de caso:)

Person Filing: _____ **Petitioner** **Respondent**
(Persona presentado el documento:) (Peticionante) (Demandado)

Street Address: _____ **Apt. No.** _____
(Domicilio:) (Núm. de apto.)

City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____
(Teléfono:)

Email Address: _____
(Correo electrónico:)

Date
(Fecha)

Name
(Nombre)